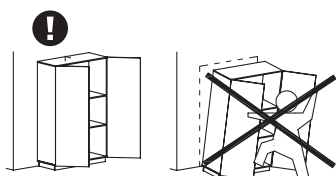
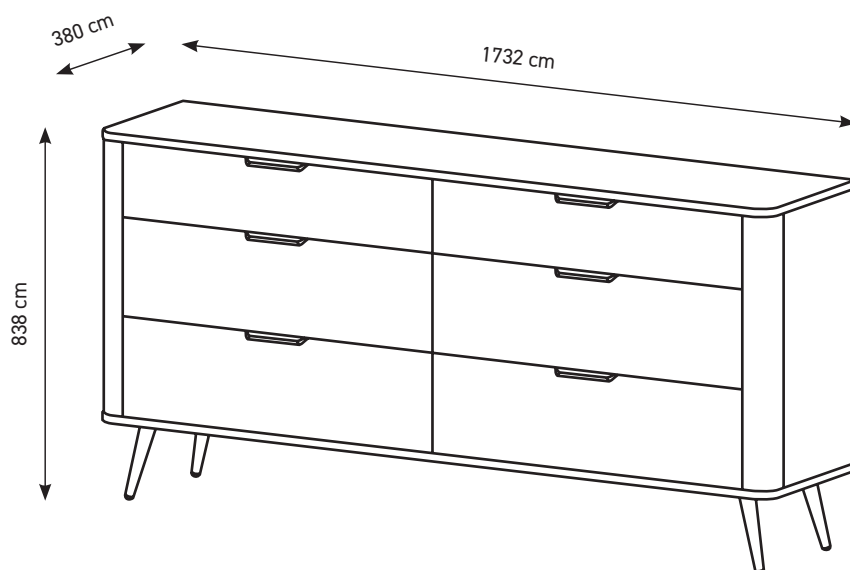
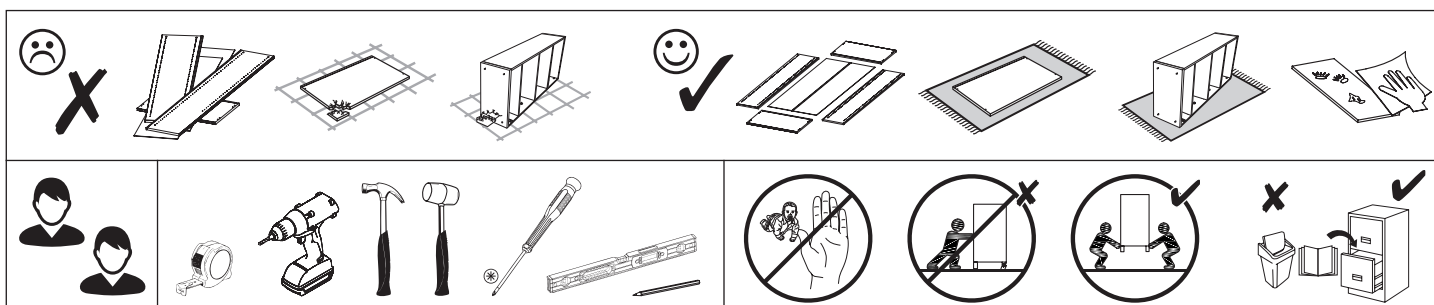


PL Instrukcja montażu
 D Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 F Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje



2023-08-28





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

D Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

F Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipűket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

RU Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük degerini asmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir. Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lui, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

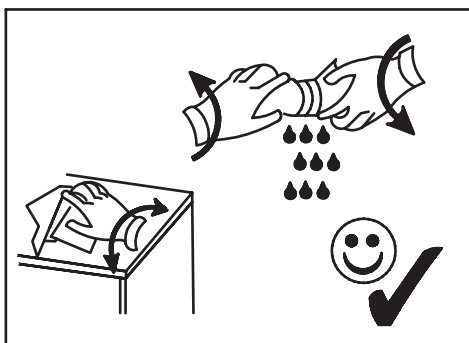
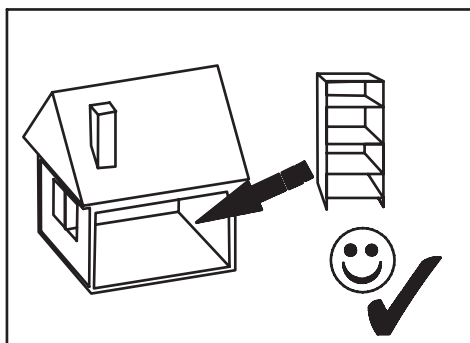
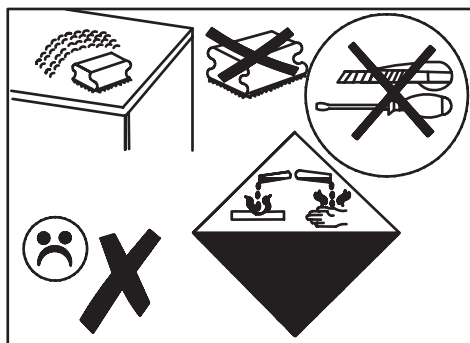
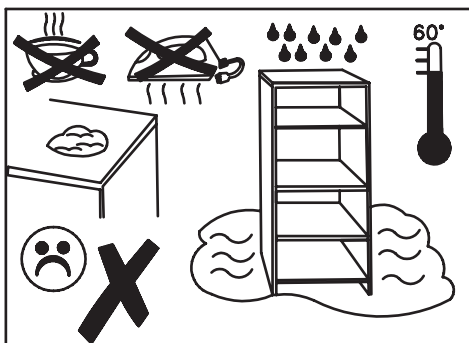
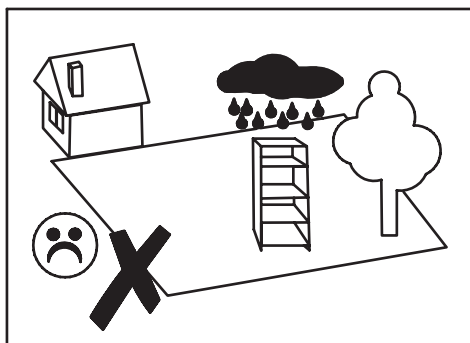
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

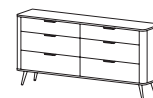
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

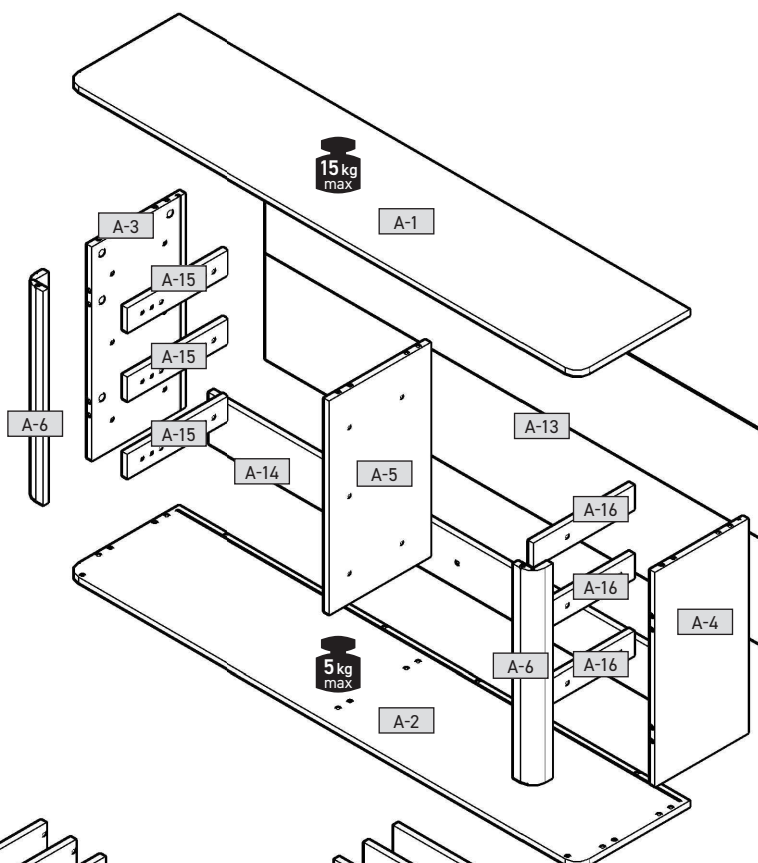
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

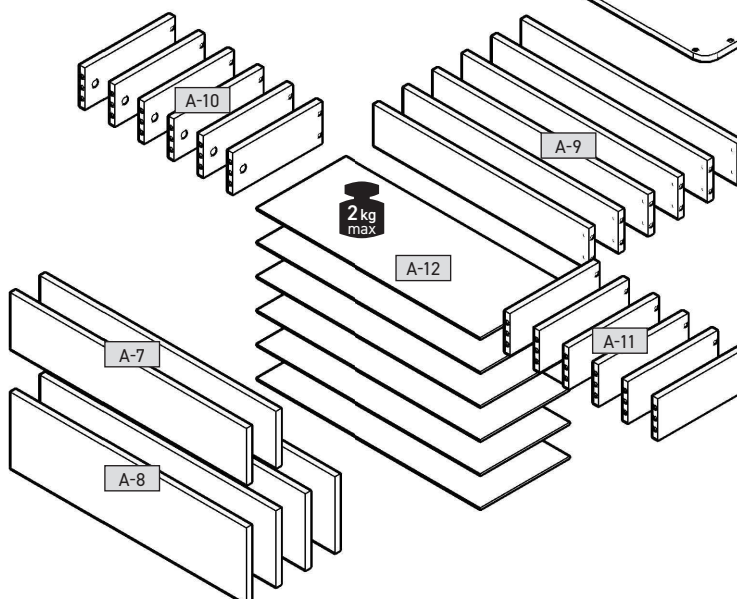




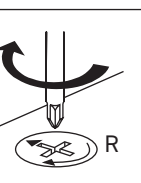
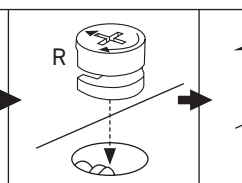
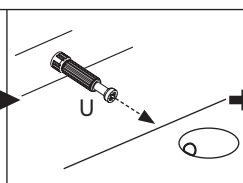
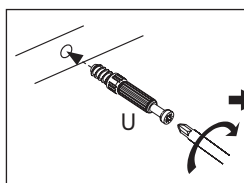
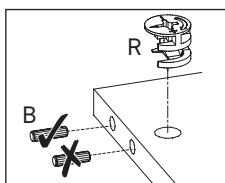
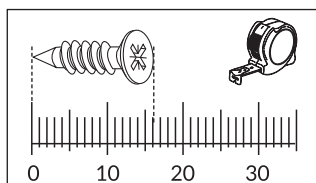
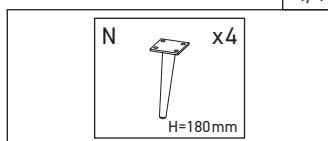
A x34 7x50mm	B x44 8x32mm	DS2 x12 H=40mm	E x13 3,5x13mm	E2 x5 3x20mm	E3 x1 4x27mm	E7 x24 4x20mm	EP1 x88 4x16mm	H1 x8
K6 x6 L=300mm	M x6 L=150mm	N x4 H=180mm	R x22 H=11mm	T3 x48 5x9mm	T4 x12 6,3x24mm	U x22 L=24,3mm	W1 x1	XA x1
ZA x34 Ø4	ZR x22 Ø15							

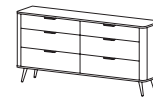


A-1	1732	380	16	x 1	1/4
A-2	1732	380	16	x 1	1/4
A-3	626	314	16	x 1	2/4
A-4	626	314	16	x 1	2/4
A-5	626	340	16	x 1	2/4
A-6	626	65	65	x 2	3/4
A-7	796	165	16	x 2	1/4
A-8	796	223	16	x 4	3/4
A-9	728	120	16	x 6	2/4
A-10	300	120	16	x 6	3/4
A-11	300	120	16	x 6	3/4
A-12	758	305	3	x 6	1/4
A-13	1713	640	3	x 1	1/4
A-14	1696	150	16	x 1	1/4
A-15	340	70	16	x 3	1/4
A-16	340	70	16	x 3	1/4

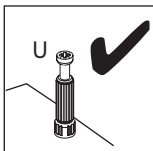
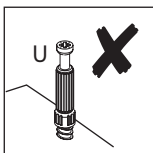
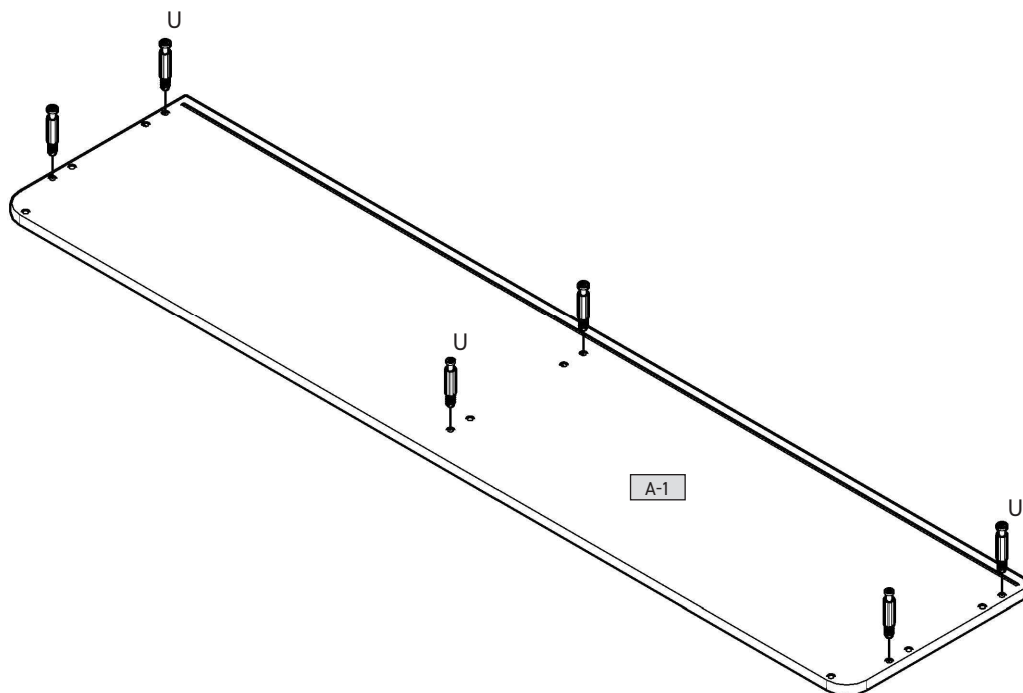
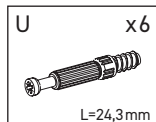


4/4

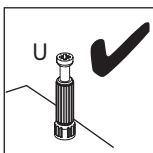
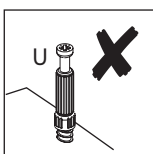
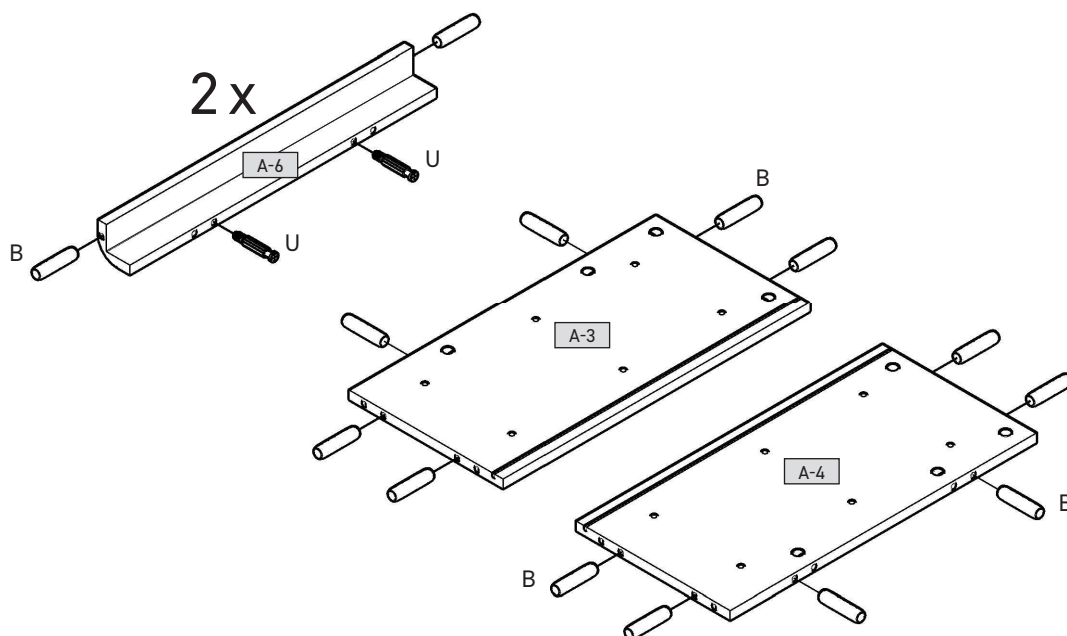
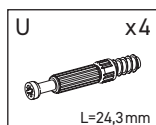
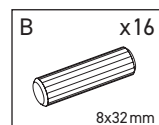


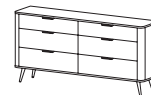


1

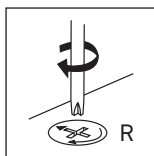
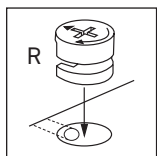
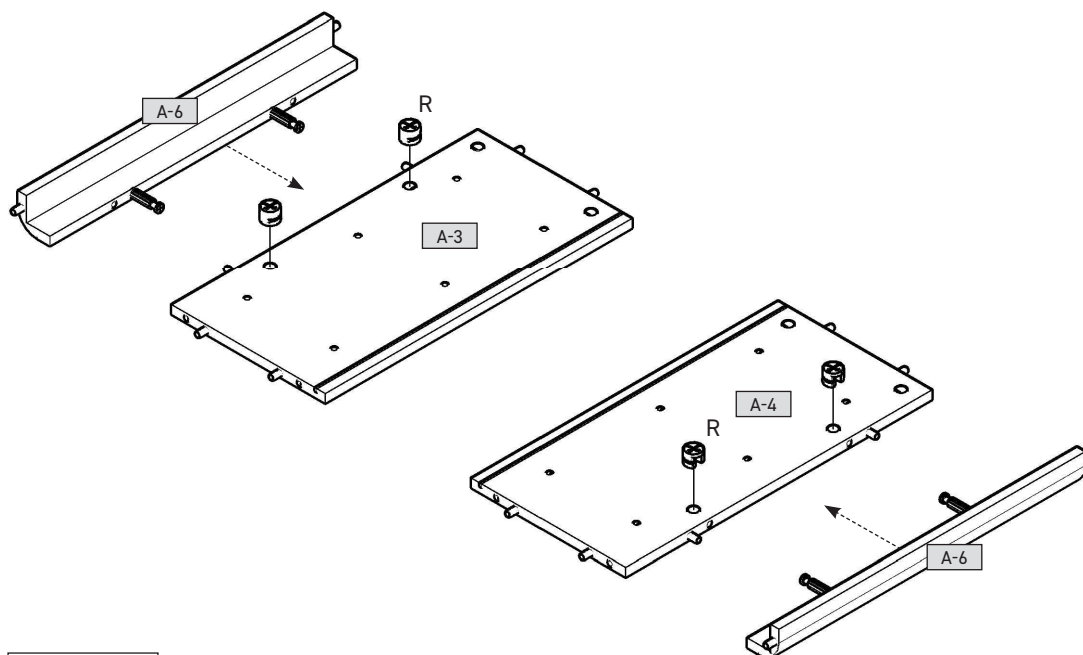
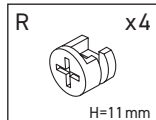


2

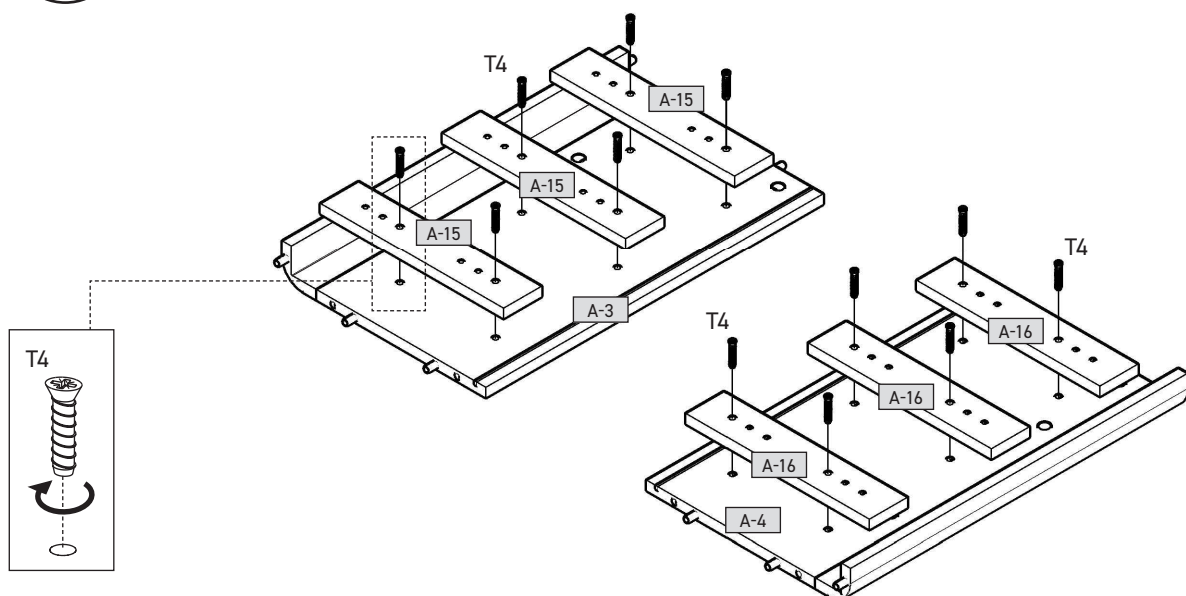
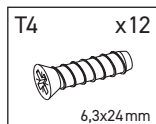




3

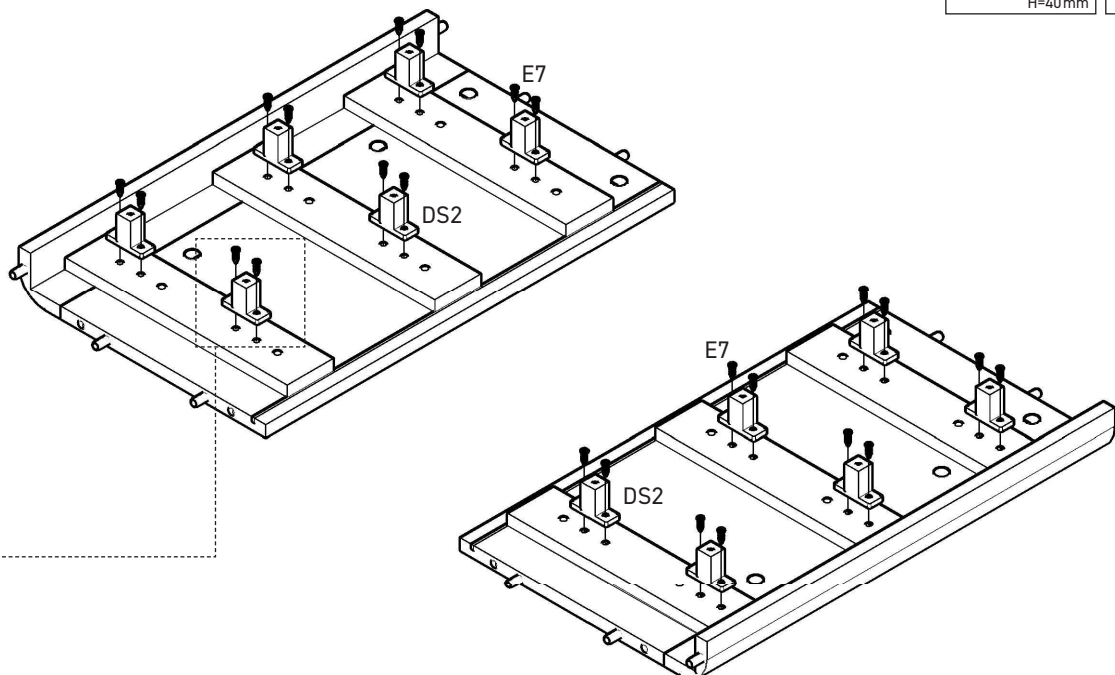
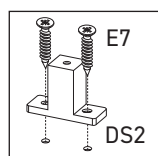
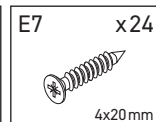
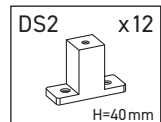


4

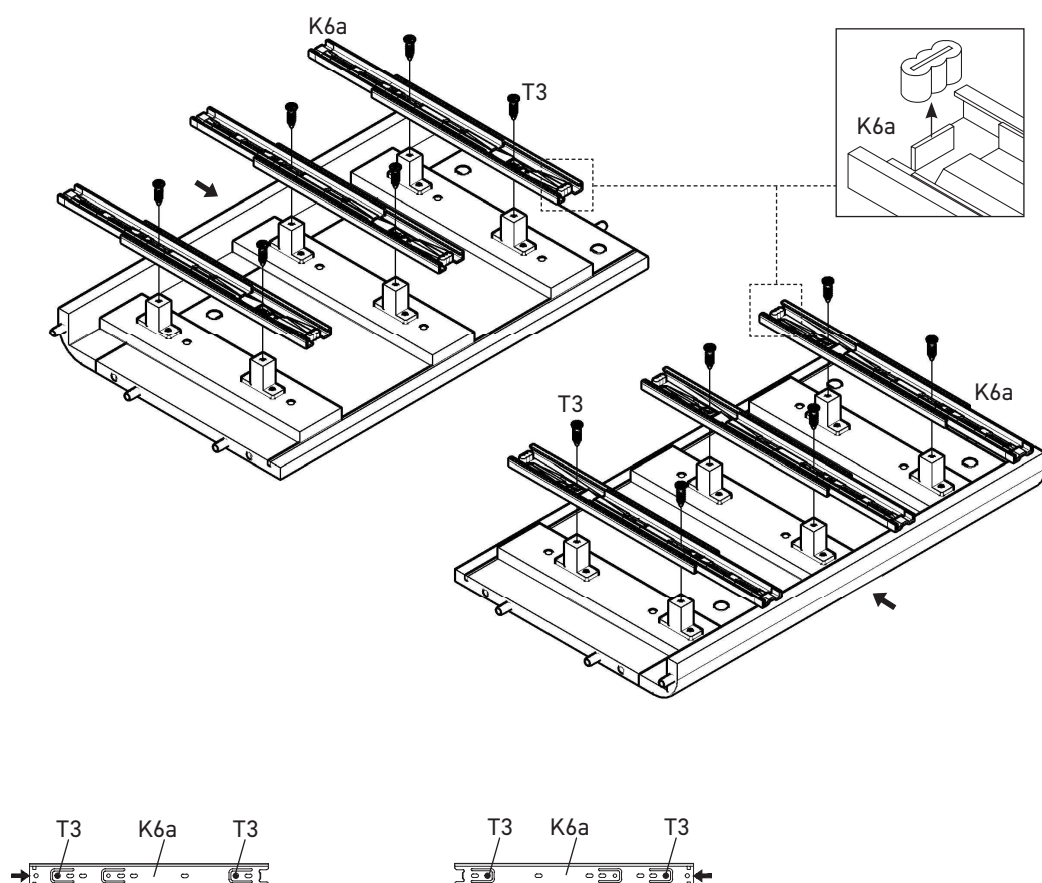
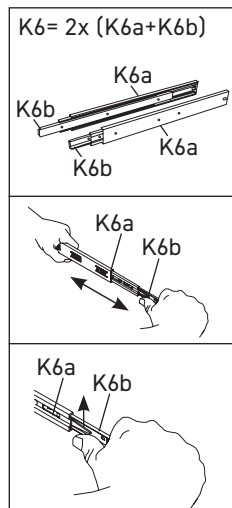
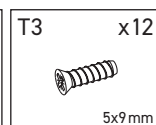
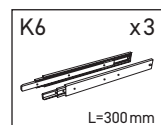




5

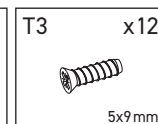
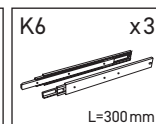
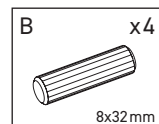
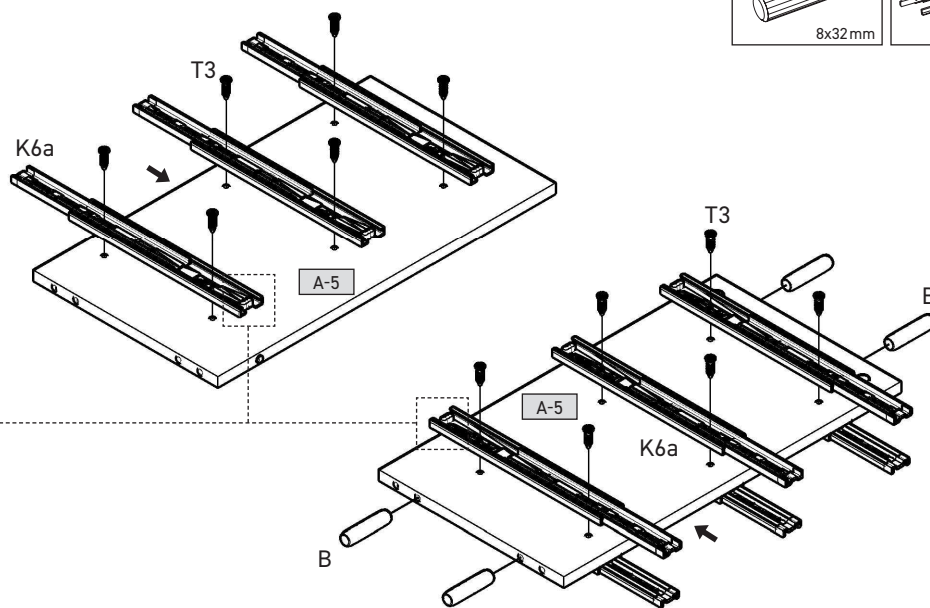
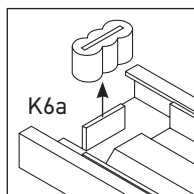


6

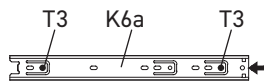
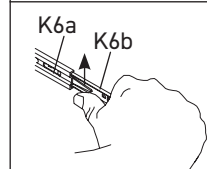
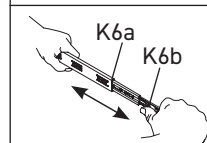
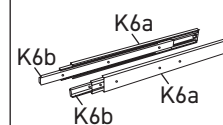




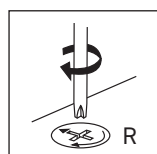
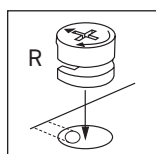
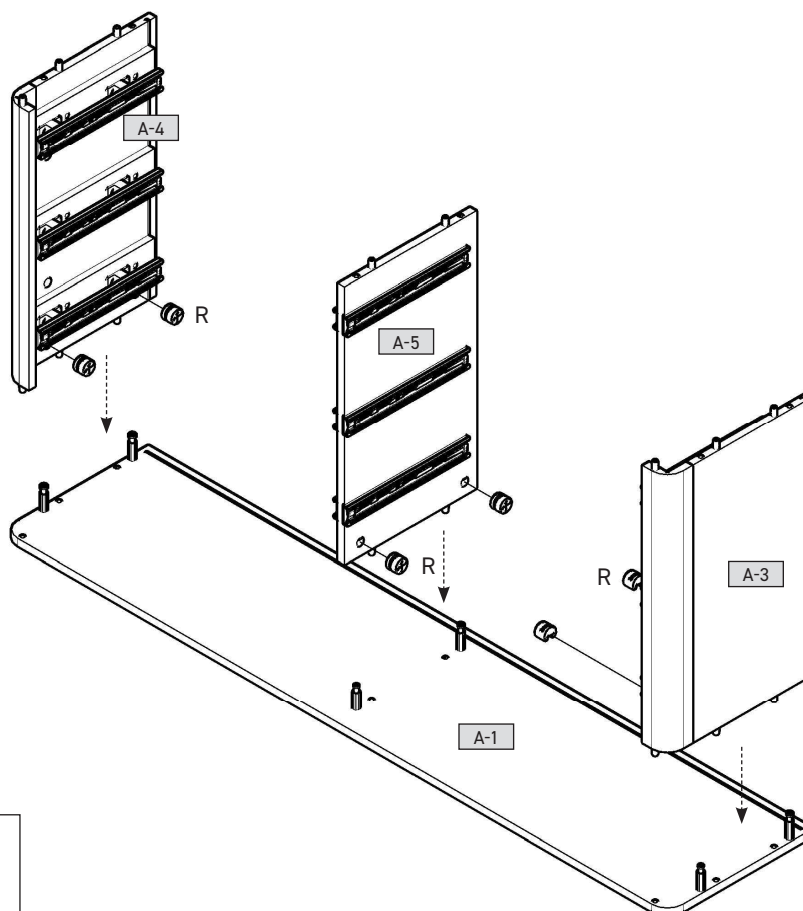
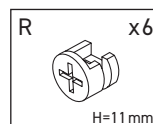
7



$K6 = 2 \times (K6a + K6b)$

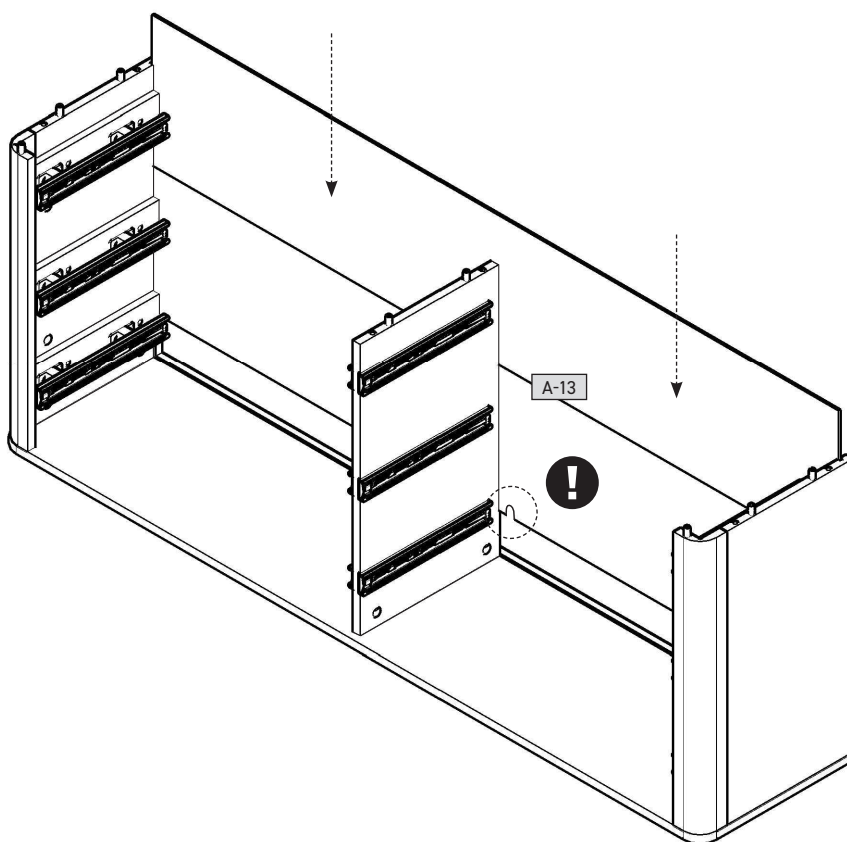


8

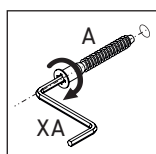
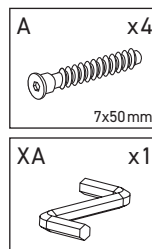
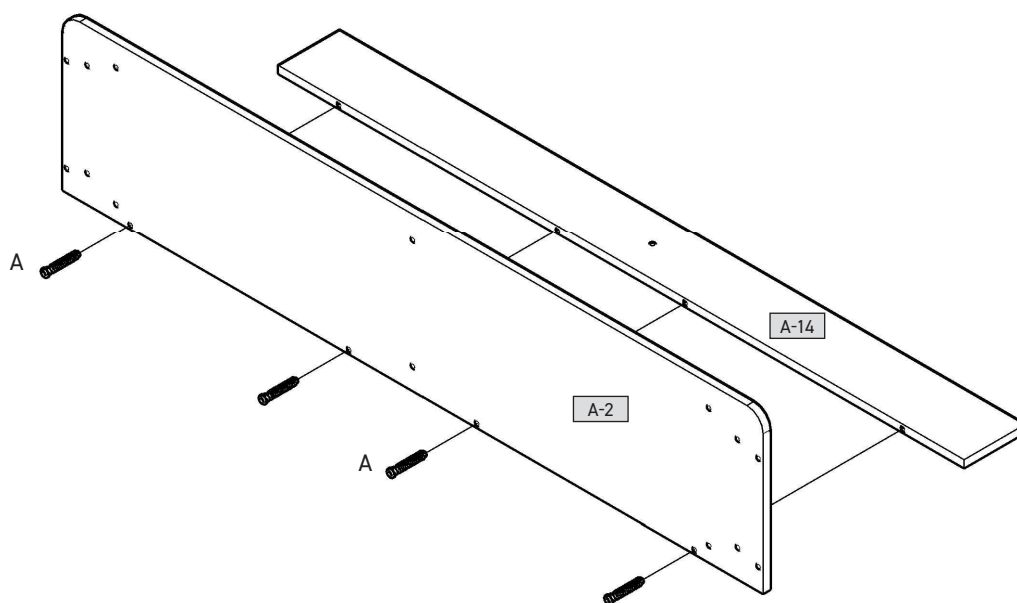


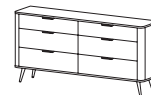


9

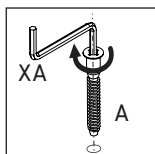
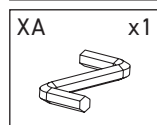
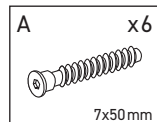
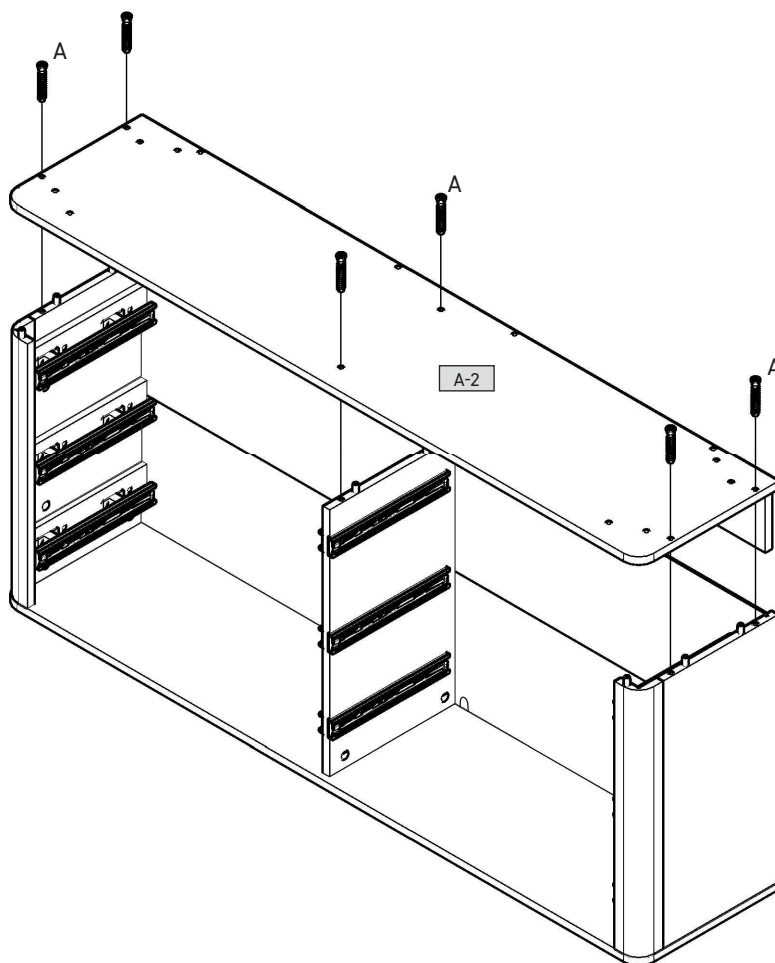


10

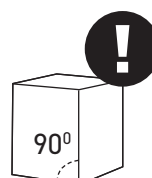
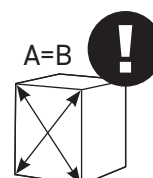
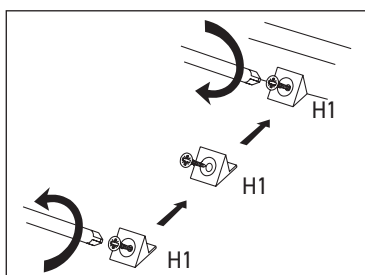
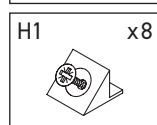
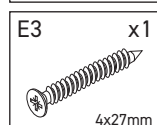
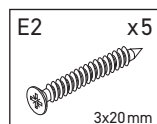
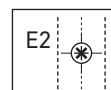
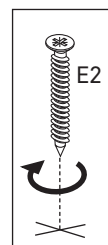
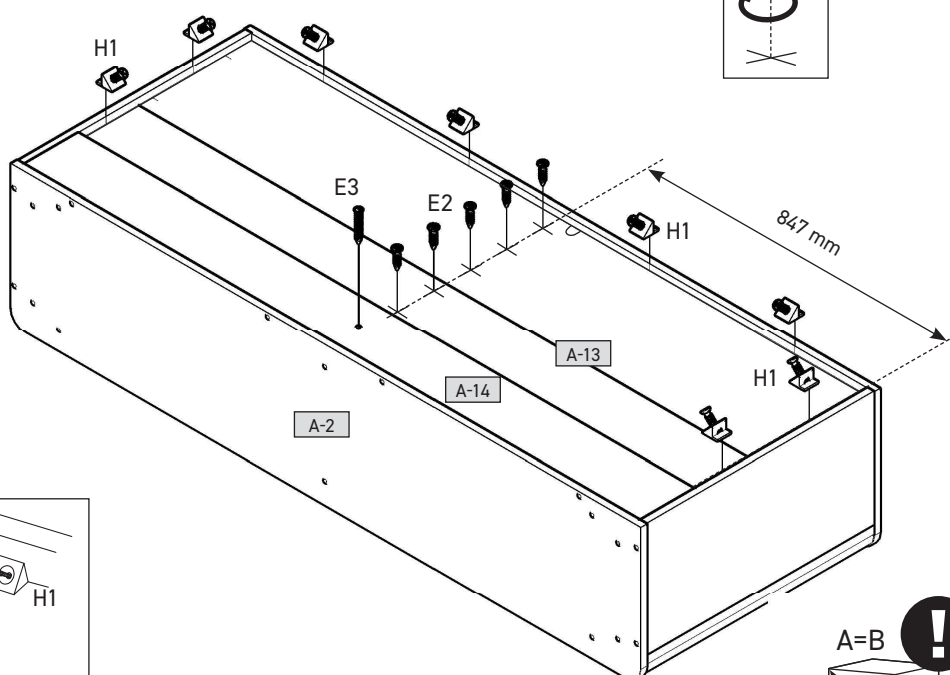
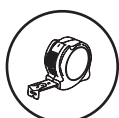




11

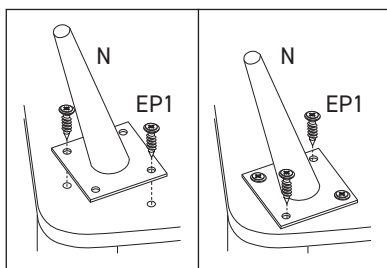
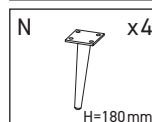
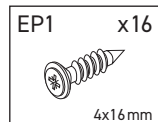
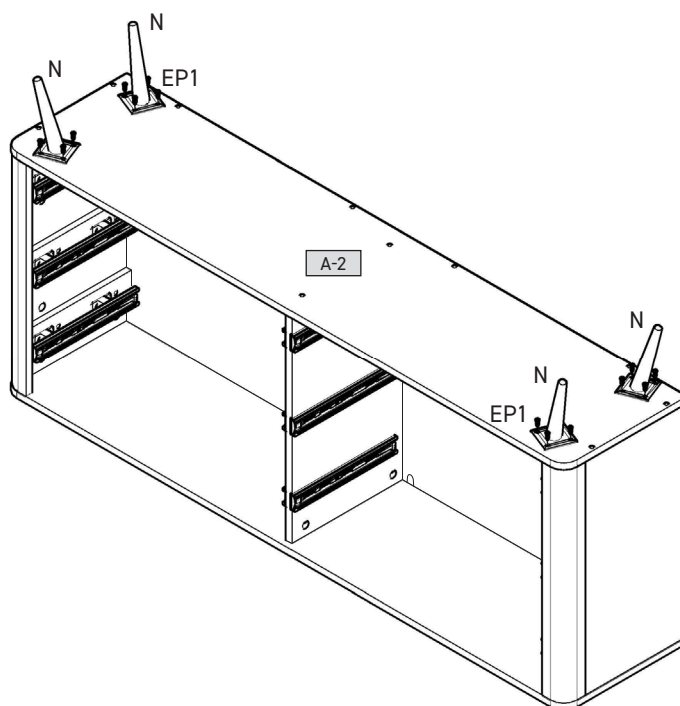


12

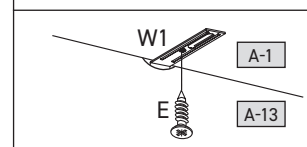
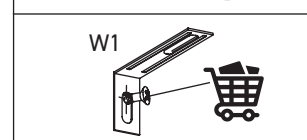
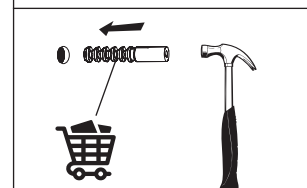
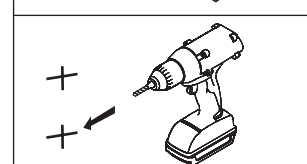
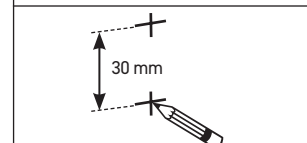
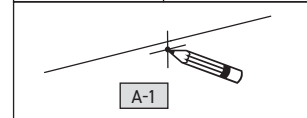
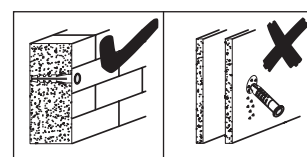
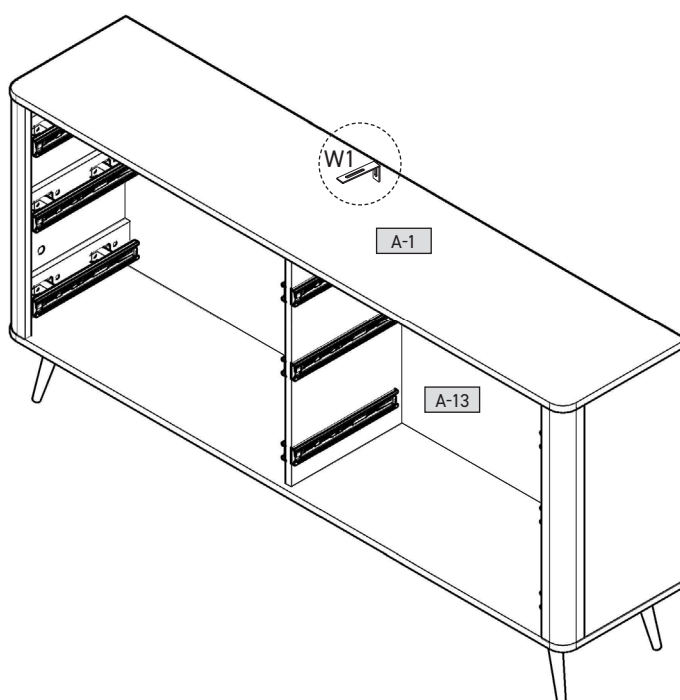
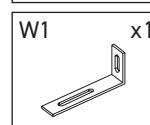
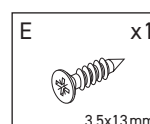
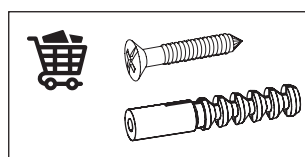
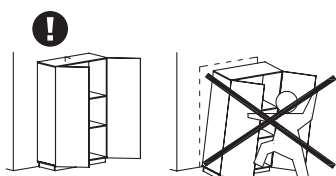
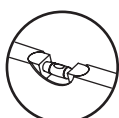


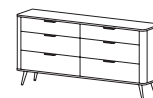


13

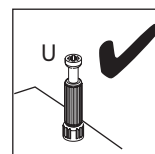
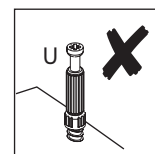
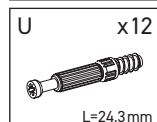
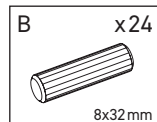
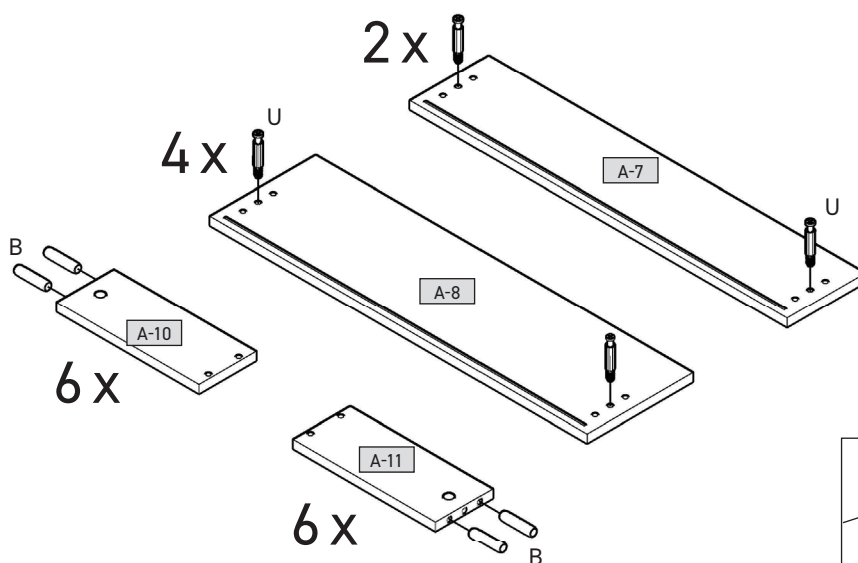


14

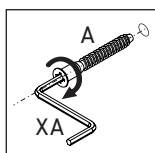
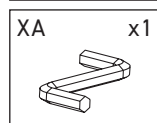
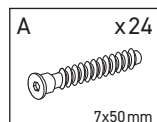
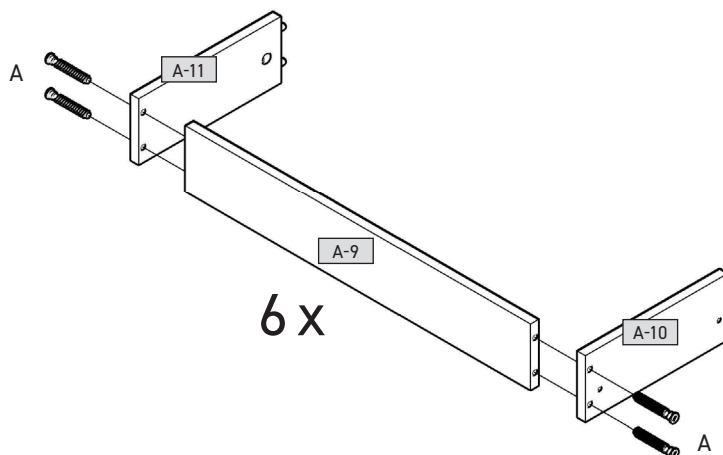




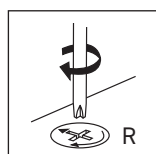
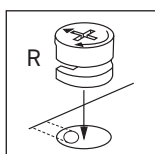
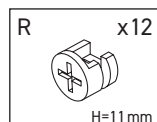
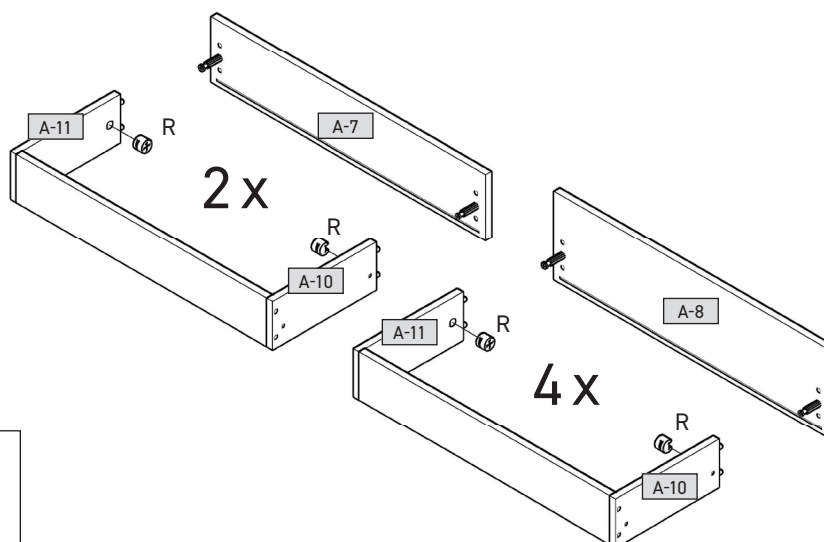
15



16

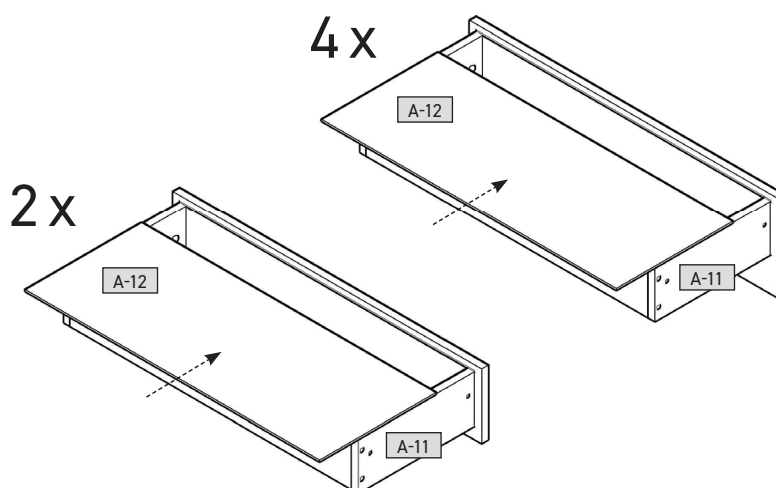


17

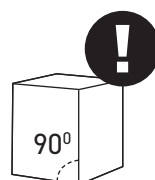
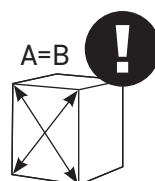
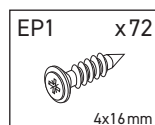
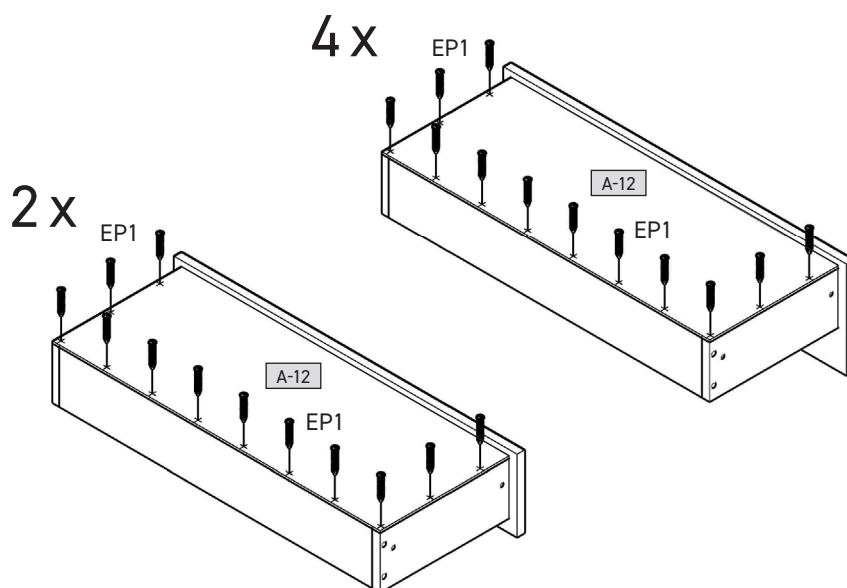
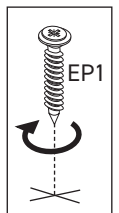




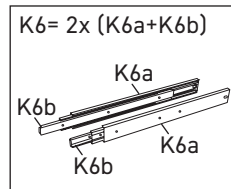
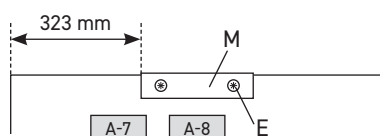
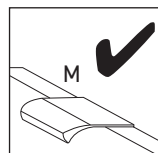
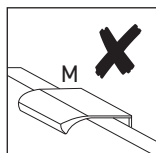
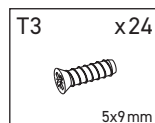
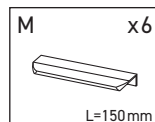
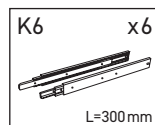
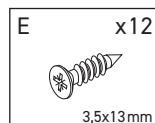
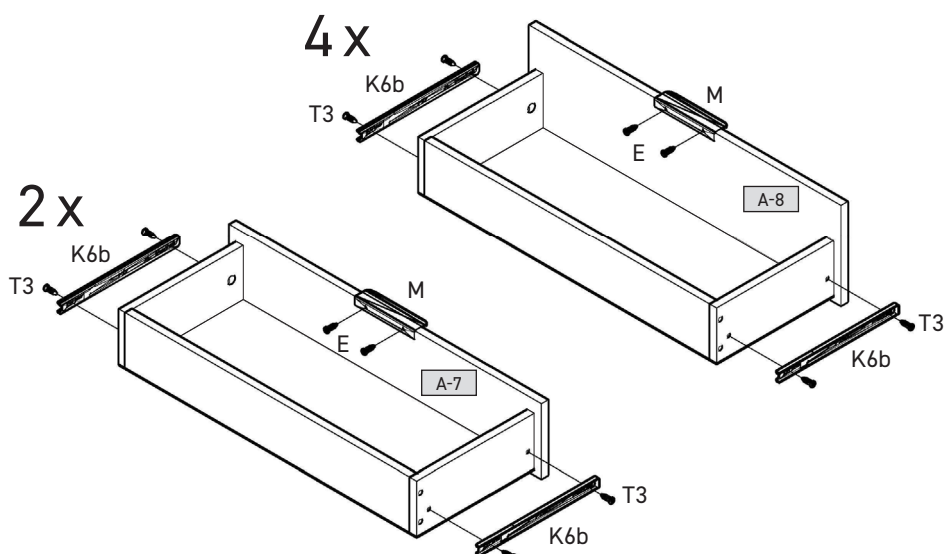
18



19

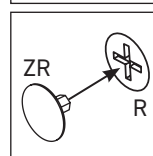
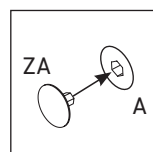
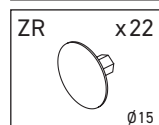
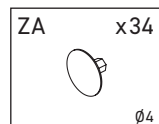
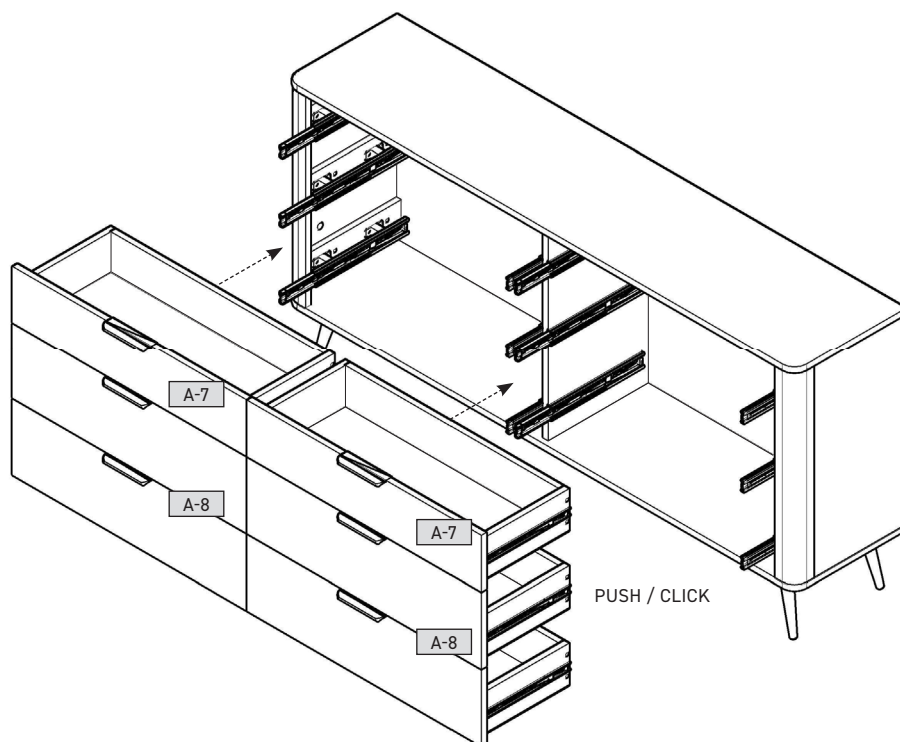


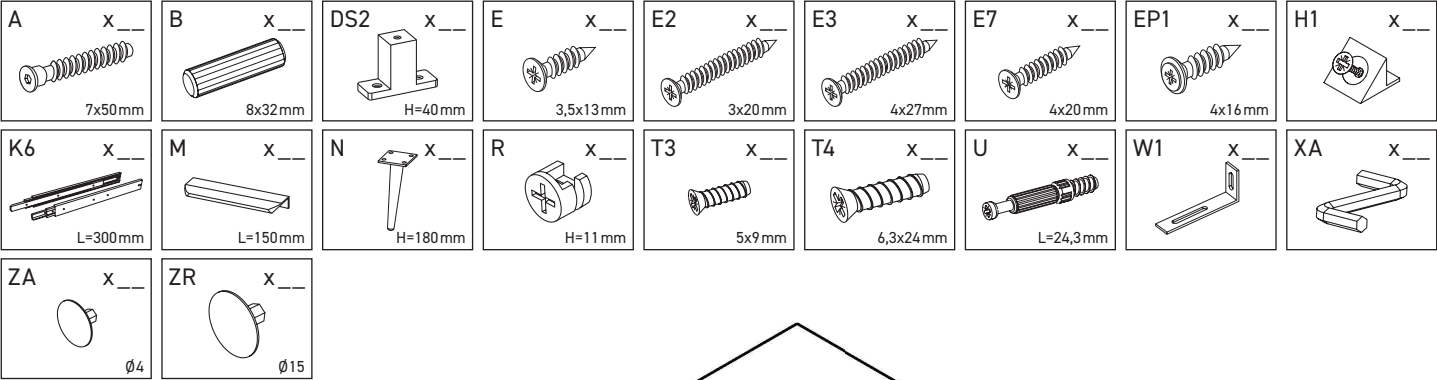
20



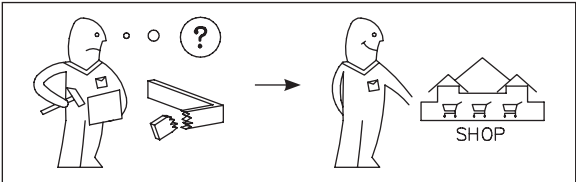
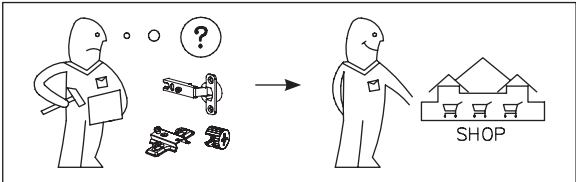
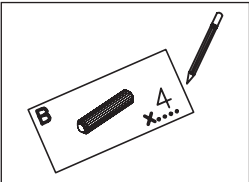
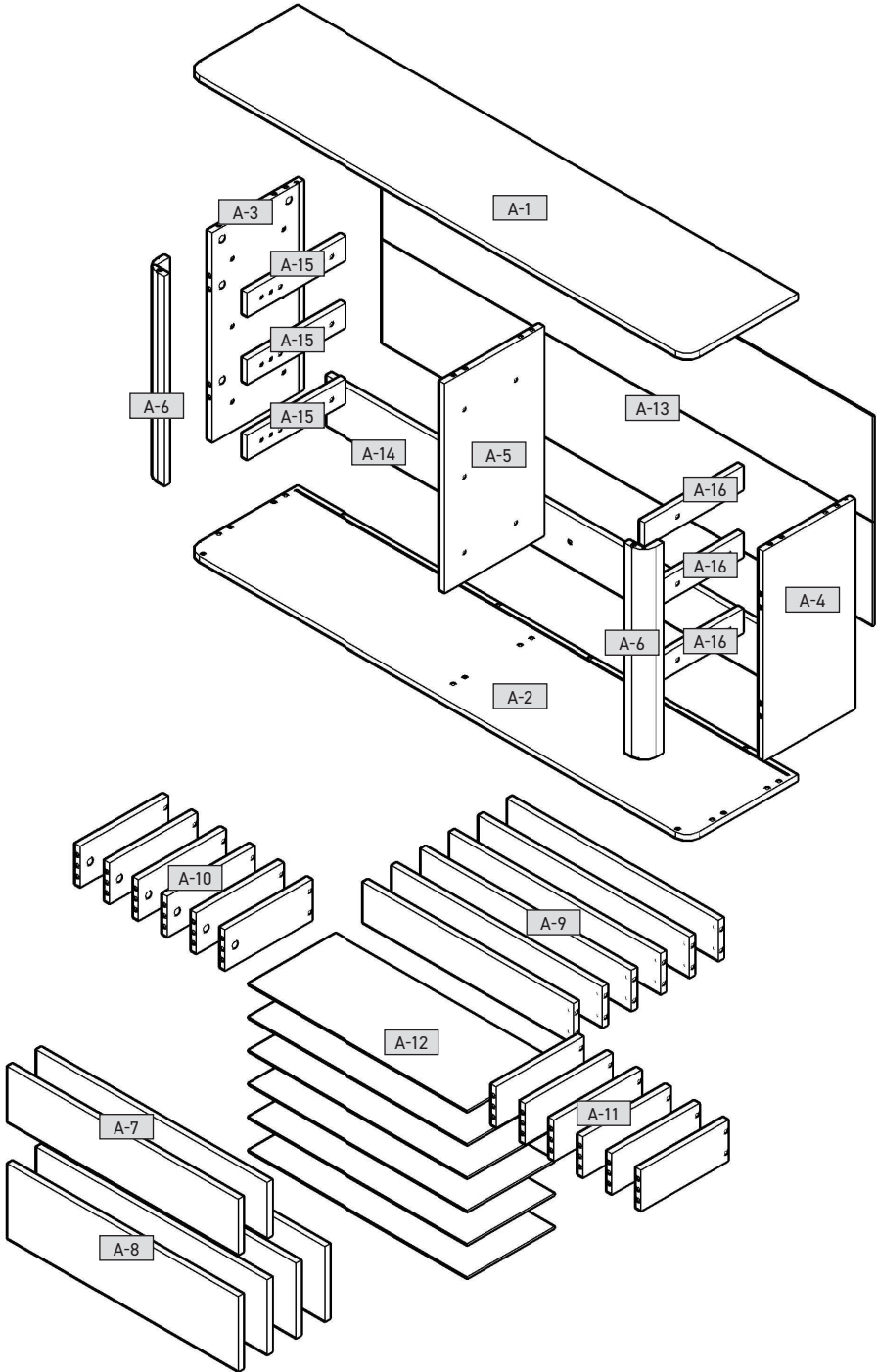
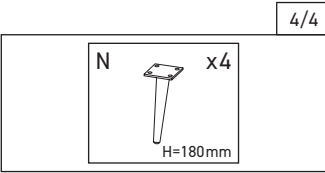


21





A-1	1732	380	16	x 1	1/4
A-2	1732	380	16	x 1	1/4
A-3	626	314	16	x 1	2/4
A-4	626	314	16	x 1	2/4
A-5	626	340	16	x 1	2/4
A-6	626	65	65	x 2	3/4
A-7	796	165	16	x 2	1/4
A-8	796	223	16	x 4	3/4
A-9	728	120	16	x 6	2/4
A-10	300	120	16	x 6	3/4
A-11	300	120	16	x 6	3/4
A-12	758	305	3	x 6	1/4
A-13	1713	640	3	x 1	1/4
A-14	1696	150	16	x 1	1/4
A-15	340	70	16	x 3	1/4
A-16	340	70	16	x 3	1/4



[illegible][illegible]

(D) Sehr geehrter Kunde, als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich. Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtstangaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtszangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung! Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden! Alle elektrischen Installationen sind nach den geltenden Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichtfunktion der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen! Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren! Keine scheuernden Putzmittel verwenden! Wirden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Versuchsversuche durchgeführt, kann die Gewährleistung entfallen, so enthält jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche. Achtung Hinweis! Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch Beschädigungen, Kratzer, Abkratzen, Beschädigungen durch Kleben, Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. • Um die wendige Hochglanzoptik zu erhalten, schützen Sie die Oberfläche nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Luft. • für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein leichtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. • Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. • Oberfläche mit einem sauren Lappen abreiben • Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen • Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel. Ihre Produktentwicklung	(GB) Dear Customer, As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights: in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any responsibility for damage to the furniture. The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the fittings and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and supporting connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability! Do not use any abrasive cleaning materials! If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void. Attention! Notice Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. • To maintain the valuable high gloss appearance, you should expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. • Clean the surface with a glass cleaner and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces and a small amount of glass. • Do not use any aggressive cleaners with additives. • Rub off the surfaces with a wet rag. • Do not use a steam cleaner. • Do not damage the surface with sharp objects. • Do not clean in any case the surface to intense sunlight We wish you plenty of enjoyment with your new furniture. Your product development team (FR) Cher client, En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'acheter les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui est responsable de l'attachement à la maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids max. spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants jouant, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place ! Toutes les installations électriques doivent s'effectuer selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la notice de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable ! N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs ! Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou des matériaux consommables utilisés qui ne correspondent pas aux pièces d'origine, toute responsabilité sera écartée. Attention Remarque ! Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Veuillez attendre un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur. Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs, uniquement un chiffon de coton humide et un peu de Windex. Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des add.-tiss. • Frotter les surfaces avec un chiffon humide. • Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. • Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre la surface à un fort rayonnement solaire Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction. Votre service de développement de produits
(D) Vážený zákazník, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotodržák) a zdíkem. U závěsných prvků kontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinové zátky. Nakupujte v odborných obchodech. Za upravení ve zdivu je hmoždinový zodpovědný jen, kdo upravení provádí. Montáž a instalace elektrických částí smí provádět jen pověřený odborní pracovník. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedená v návodu k montáži. Hrazení si dělení, lami, materiálem nebo jinými vlky, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku. Pro upravení nábytku je závazné jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Dřívka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příř, předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, hlazení zároky/zdroje svělla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce zároky/zdroje svělla. Při nedodržení maximální výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kuhl přehřátí. Zakrytí zároky/zdroje svělla je kuhl nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároký plynoucí z odpovědnosti. Pozor upozornění! Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Ak se začne používat nábytek, musí být povrchy nábytku vyčištěny pouze: • Použitím jemného čistícího prostředku • Použitím čistícího prostředku fóle odstraní čas pro čištění povrchu použijte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla. Nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy otřetejte mokým hadrem, nepoužívejte parní čistič. Nepoužívejte povrch čistícím prostředkem, který obsahuje abrazivní částice. Používejte v žádném případě nestydlavý silnému slunečnímu záření Přejeme Vám hodně radosti a Vaším novým nábytkem. Váš oddělení vývoje nových výrobků	(GB) Vážený zákazník, jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upravení je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmotodržák) a zdíkem. U závěsných prvků kontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinové zátky. Nakupujte v odborných obchodech. Za upravení ve zdivu je hmoždinový zodpovědný jen, kdo upravení provádí. Montáž a instalace elektrických částí smí provádět jen pověřený odborní pracovník. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedená v návodu k montáži. Hrazení si dělení, lami, materiálem nebo jinými vlky, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku. Pro upravení nábytku je závazné jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Dřívka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příř, předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM, hlazení zároky/zdroje svělla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce zároky/zdroje svělla. Při nedodržení maximální výkonu ve Wattch hrozí nebezpečí vznícení kuhl přehřátí. Zakrytí zároky/zdroje svělla je kuhl nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita! Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky! Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároký plynoucí z odpovědnosti. Pozor upozornění! Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Ak se začne používat nábytek, musí být povrchy nábytku vyčištěny pouze: • Použitím jemného čistícího prostředku • Použitím čistícího prostředku fóle odstraní čas pro čištění povrchu použijte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla. Nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy otřetejte mokým hadrem, nepoužívejte parní čistič. Nepoužívejte povrch čistícím prostředkem, který obsahuje abrazivní částice. Používejte v žádném případě nestydlavý silnému slunečnímu záření Přejeme Vám hodně radosti a Vaším novým nábytkem. Váš oddělení vývoje nových výrobků

(DE) Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen

(PL) Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych

(NL) Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal

(GB) Furniture made of natural wood and panel materials

(IT) Mobili in legno naturale e materiali pannellati

(FR) Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

(DE)

Liebe Kunden,
Ihrer Kunde,
leber Kunde,
Liebe Kundin,
Ihre Bestellung
wurde dank Ihrer Bestellung
gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz
gefertigtes Möbelstück gekauft haben,
ein Hochglanzfront oder eine matte
Kunststofffront – jedes Möbelstück hat
seine ganz speziellen Eigenschaften.
Auch Holzbeschaffenheit und -struktur,
wie zum Beispiel kleinere Äste bei
Naturholzmodellen, sind Teil der individuellen
Ausstrahlung jedes einzelnen
Möbels.
Da Möbel aus Naturholz ständigen
Witterungsbedingungen ausgesetzt sind,
können vereinzelt Veränderungen
in der Oberfläche auftreten.
Generell nimmt im Laufe der
Zeit die Helligkeit im Laufe der
Zeit ein Holz dunkler nach.
Zu – das Holz dunkelt nach.
Ein Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler
Prozess.
Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar
Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks
geben, damit Sie lange Freude daran
haben können.

Grundätzlich gilt:

Möbeln heißen Gegenstände auf die
man sitzen, stehen, liegen und bei
einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler
Prozess.
Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar
Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks
geben, damit Sie lange Freude daran
haben können.

• Der typische, aromatische Holzgeruch
von Naturholzmodellen immer ein
Gleichnis für die Qualität der Holzarten
• Helle Stellen an den Ästen entstehen
durch einen natürlichen Harzausritt
und können mit einem trockenen, fusselfreien
Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-,
Leider- oder Polstermaterialien ist
ein schwacher Eigengeruch am Anfang
unvermeidbar. Diese Gerüche
verschwinden mit der Zeit von
allein. Wo Sie sich anregen wollen,
lüften Sie in der Anfangszeit häufiger
und/oder wischen Sie die Möbel
leicht feucht mit Wasser aus, das mit
ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.
Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels
aus Plattenwerkstoffen kein Besein ein
ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen
leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte
auf keinen Fall folgende Reinigungsund
Putzmittel:
• **Microfasertücher oder Schmutzradierer.**
Diese enthalten häufig feine
Schleifpartikel, die zu einem Zerknätzen
des Oberflächenmaterials führen können.
• **Scharfe chemische Substanzen**
wie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel.**
Diese können die Oberflächen
ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpulver, Stahlwolle** oder
Topfkratzer. Sie zerstören die Oberfläche
so stark, dass eine Afteraufbereitung
nicht mehr möglich ist;
• **Staubsauger, Bürsten** und **Bürsten**
können die Oberflächen
• **Dampfreiniger.** Durch den hohen
Druck und die Hitze, mit denen der
Wasserdampf auf die Oberflächen
trifft, können diese beschädigt werden
oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

(TR) Doğal ağşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilyalar

(RU) Мебель из натурального дерева и древесных панелей.

(RO) Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase

(CZ) Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů

(SK) Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov

(HU) Bútor természetes faanyagból és bútordálapból

(PL)

Droga Kliento,
Wzmacniając,
Wzmacniając,
Droga Kliento,
Wzmacniając
Wzmacniając ob tego, czy zakupiony przez Państwa mebel
został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front
wykonany z płyty o wysokim poysku, lub też z płyty
pokrytej malowanym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel
ma swoje specjalne właściwości. Również właściwości i
struktura drewna – jak np. niewielkie słoje w
naturze, czy też drobne zmiany koloru, które nie
zmieniają charakteru. Również fakt, że drewno
indywidualnego są nieustannie wystawione na działanie
względnie i czynników atmosferycznych, mogą na ich
powierzchni spowodować pojawiać się zmiany, jak np.
odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmieąć się
nasyconie koloru i drewno może ściemniać.
Wszystkie te zmiany są naturalne i nie należy im
wskazywać. Należy jednak pamiętać, że zapiekanie, normalne.
Należy dążyć do pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej
mogli Państwo cieszyć się z ich nieograniczonego wyglądu.

Podstawowe zasady:

• Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów,
nie podkładać pod nie ciężkich przedmiotów.
• W przypadku rozdania wody natychmiast ją wycierać.
• Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy szruby są
dokrecone, a okucia dobrze przyczepione.
• Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna
występujący w przypadku mebli wykonanych
z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości
produktu.
• Halka na stojak powstają z powodu występowania
związki – można je wypolować suchą,
nie pozostawiając śladów szmatki.
• W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju
drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obciami,
na początku również występuje charakterystyczny zapach
„nowości”. Znika po pewnym czasie użytkowania produktu.
Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu,
szorując, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia (lub
przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie
z niewielką ilością octu).

Podstawowe zasady:

• Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów,
nie podkładać pod nie ciężkich przedmiotów.
• W przypadku rozdania wody natychmiast ją wycierać.
• Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy szruby są
dokrecone, a okucia dobrze przyczepione.
• Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna
występujący w przypadku mebli wykonanych
z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości
produktu.
• Halka na stojak powstają z powodu występowania
związki – można je wypolować suchą,
nie pozostawiając śladów szmatki.
• W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju
drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obciami,
na początku również występuje charakterystyczny zapach
„nowości”. Znika po pewnym czasie użytkowania produktu.
Jeśli chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu,
szorując, zalecamy wietrzyć często pomieszczenia (lub
przetrzeć meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie
z niewielką ilością octu).

• Prosimy zachować najniższe wskazówki w bezpiecznym
miejscu.
Wskazówki dotyczące pielęgnacji
lupowanych/dolewanych mebli z
drewna naturalnego
Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona
czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny
połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nacierać ją
olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni
zalecamy przetrzeć powierzchnię miękką szmatką.
Szczegółowe informacje o pielęgnacji mebli znajdują się
na następnej stronie.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji
mebli z surowego/belpowanego
drewna naturalnego
Powierzchnie mebli najlepiej jest czyścić wilgotną szmatką.
Uważaj: Nie używać żrących środków czy szczypaków ani
rozpuszczalników.
Wskazówki dotyczące pielęgnacji
mebli z płyt drewnopochodnych
Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie
pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy
przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.
Podstawowe zasady: Nigdy nie należy stosować
• **kieroczek z mikroziar** ani **głabek do usuwania brudu**
Często zawierają drobinki szkieł, które mogą porysować
powierzchnię.
• **ostre substancji chemicznych np. środków**
zdrugających lub rozpuszczalników.
Mogą one uszkodzić powierzchnię.
• **zbyt duża wilgotność powietrza.**
Może to spowodować powstanie pleśni.
• **odkurzacza.** Szczelna okładzina może porysować
powierzchnię.

• **myjek parowych.** Wysokie ciśnienie i wilgotność mogą
uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie
materiału.
Dział Rozwoju Produktu.

(GB)

Dear customer,
Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of
furniture made from natural wood, a
high-gloss front or a plastic front – every
piece of furniture has unique characteristics.
Even the texture and structure
of wood, such as small knots in natural
wood furniture, are part of the individual
charisma of each piece of furniture.
Since natural wood furniture are permanently
exposed to climate and humidity
fluctuations, changes to the surface
may occur (e.g. hair cracks or changes
in colour) in some cases. In general,
brightness decreases and colour saturation
increases in the course of time –
the wood darkens.
The changes mentioned above are normal
for natural raw materials such as wood.
This booklet provides some care tips for
your piece of furniture so that you can
enjoy it for a long time.

The following applies in general:
• Don't place any hot objects on the furniture.
• Don't place candles directly on the
furniture.
• Immediately wipe off any spilled liquids.
• Regularly check if the screws and fittings
are tight.
• The typical, aromatic wooden odour
is always a proof of quality for natural
wood furniture.
• The natural emission of resin may
produce bright spots on the knots
which can be polished with a dry, lintfree
cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is
unavoidable for other wooden, paint,
leather or upholstery materials too.
These odours automatically disappear
after a while. If you want to speed up
this process, ventilate more often at
the beginning and/or wipe out the furniture
with a slightly damp cloth which
was soaked in water mixed with a
small amount of vinegar.

Care notes for furniture made of
panel materials
We recommend using a soft, lint-free
cloth or a shammy for conditioning your
piece of furniture made of panel materials.
Wipe off the surfaces with a slightly
damp cloth or shammy.

The following applies in general:
Please don't use the following detergents
or cleaning agents at all:
• **microfibre cloths or dirt erasers.**
They often contain fine abrasive particles
which can cause scratches on
the surfaces;
• **aggressive chemical substances**
as well as **abrasive cleaning agents**
or **solvents.** They may damage the
surfaces too;
• **scouring powder, steel wool or**
scouring pads. They destroy the
surface so badly that reconditioning is
impossible;

• **vacuum cleaners.** The nozzles and
steam cleaners can cause scratches on the surfaces;
brush cleaners. The surfaces may
be damaged or separated from the
ground due to the high pressure and
heat of the water vapour.

Your product development team

(IT)

Gentili clienti,
sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un
mobile realizzato in legno naturale, un
fronte lucido o un fronte di materiale
plastico opaco – ogni esemplare ha sue
particolarità. Anche le caratteristiche e
la struttura del legno, quali ad esempio
rami minori nel mobile di legno naturale,
sono parte del fascino individuale di
ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono
esposti al continuo variare del clima e
dell'umidità, è probabile che in superficie
insorgano mutamenti quali crepe capillari
o cambiamenti di colore. Generalmente
con passar del tempo diminuisce
la chiarezza e aumenta la saturazione
del colore – il legno si scurisce.
I citati mutamenti sono un normale
processo dei materiali naturali, quali appunto
il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni
suggerimenti sulla cura del vostro mobile,
affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
Sostanzialmente vale:

• Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
• Non poggiare candele a diretto contatto
dei mobili.
• Asciugare subito i liquidi versati.
• Ad intervalli periodici controllare se viti
e cerniere sono salde.

• Il caratteristico odore fragrante è sempre
una prova di qualità dei mobili in
legno naturale.

• Le macchie chiare sui rami si formano
per via della naturale fuoriuscita di
resina, e sono levigabili con un panno
asciutto che non lascia peli.

• Anche trattamenti di altri materiali
lignei, di vernice, pelle o imbottiti,
all'inizio è inevitabile un leggero odore
caratteristico. Dopo qualche tempo
però, questi odori svaniscono da sé.
Potete aiutare a farli volatilizzare in
minor tempo cambiando più spesso
aria all'inizio elo passando con qualche
panno umido d'acqua con qualche
goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali
pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati
si consiglia di usare un panno
morbido, che non lascia peli, o un
panno di pelle. Passare il panno leggermente
umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun
caso utilizzare i seguenti detergenti e
prodotti per la pulizia:
• **panni in microfibra o spugne a**
tampone. Questi prodotti contengono
spesso fini particelle abrasive, che
possono provocare sgraffiature sui
mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detergenti**
o solventi abrasivi. Anche
questi prodotti possono aggredire le
superfici.

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio**
o spugne abrasive. Rovinerebbero
la superficie in modo tale che non
sarebbe più possibile riparare;
• **aspirapolvere.** Bocchette e spazzole
possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata
pressione e calore con cui il vapore
colpisce le superfici, esse rischiano
di deteriorarsi o addirittura staccarsi
dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

(FR)

Chère client,
merci pour votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un
meuble fabriqué en bois naturel, un face
haute brillance ou une face en plastique
mat – chaque meuble a ses propriétés
spécifiques. Même les propriétés et la
structure du bois, comme par exemple
les petits nœuds sur des meubles en
bois naturel, font partie de l'aspect de
chaque meuble.

Comme le meuble en bois naturel est
soumis aux variations permanentes du
climat et de l'humidité, il se peut que
quelques modifications surviennent sur
la surface, comme par exemple de fines
fissures ou des décorations. En règle
générale, au cours du temps, la dalle
de l'éclaircissement et la saturation de
couleur augmentent. Les bois sont forcés.
Les modifications susnommées sont un
processus normal des matières naturelles
comme le bois.

Ce petit livret vous donne quelques
astuces sur l'entretien de votre meuble
pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :
• Ne pas poser d'objets chauds sur le
meuble.
• Ne pas poser de bougies directement
sur le meuble.
• Essayer immédiatement les liquides
renversés.

• A intervalles réguliers, contrôler que
les vis et les ferrures sont bien en
place.
• L'odeur aromatique typique du bois
est toujours une preuve de qualité des
meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les nœuds se
produisent par une sécrétion naturelle
de résine qui s'élimine avec un chiffon
sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois,
la peau ou les tissus, au début, ont un
odeur. Ces odeurs disparaissent
d'habitude après quelque temps.

• Les autres matériaux, comme le bois,
la peau ou les tissus, au début, ont un
odeur. Ces odeurs disparaissent
d'habitude après quelque temps.

Conserviez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles
avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en
plaques en dérivé du bois, utilisez de
préférence un chiffon doux non pelucheux
à une petite quantité d'eau. Essayez.

En règle générale : Veuillez n'utiliser
en aucun cas les détergents suivants :
• **Chiffons à microfibras ou gomme à**
saleté. Ils contiennent souvent de fines
particules abrasives qui peuvent rayer
les surfaces ;
• **substances chimiques agressives**
ou **solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager
les surfaces ;

Consignes de soin pour les meubles
avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en
plaques en dérivé du bois, utilisez de
préférence un chiffon doux non pelucheux
à une petite quantité d'eau. Essayez.

En règle générale : Veuillez n'utiliser
en aucun cas les détergents suivants :
• **Chiffons à microfibras ou gomme à**
saleté. Ils contiennent souvent de fines
particules abrasives qui peuvent rayer
les surfaces ;
• **substances chimiques agressives**
ou **solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager
les surfaces ;

Consignes de soin pour les meubles
avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en
plaques en dérivé du bois, utilisez de
préférence un chiffon doux non pelucheux
à une petite quantité d'eau. Essayez.

En règle générale : Veuillez n'utiliser
en aucun cas les détergents suivants :
• **Chiffons à microfibras ou gomme à**
saleté. Ils contiennent souvent de fines
particules abrasives qui peuvent rayer
les surfaces ;
• **substances chimiques agressives**
ou **solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager
les surfaces ;

Consignes de soin pour les meubles
avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en
plaques en dérivé du bois, utilisez de
préférence un chiffon doux non pelucheux
à une petite quantité d'eau. Essayez.

En règle générale : Veuillez n'utiliser
en aucun cas les détergents suivants :
• **Chiffons à microfibras ou gomme à**
saleté. Ils contiennent souvent de fines
particules abrasives qui peuvent rayer
les surfaces ;
• **substances chimiques agressives**
ou **solvants abrasifs.** Ils peuvent également endommager
les surfaces ;

Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ağaç malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ağaç parçalarıyla küçük parçaları gibi alışşag dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiikliğini bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ağşabın kalıcı hava ve nem dağıtılmalama maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değışiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve aşıabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değışiklikler alışşag gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarbakiımlamakçın bir bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:
Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvılar derhal bezle silin.
Vidalarn ve bağlanti elemanların siki olup olmadıklarıı periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ağaç mobilyada aşıabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
Ayrıca diğer ağaç, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemenen başlangıçta gidenilemeyen hafif bir koku brakabilir.
Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilenlmce aşağındaki parçaları için:
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözüldürücüler. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, gıcık yüzü veya ovma süngerı. Yüzeyi, gıdirmeyi imkansız hale getirecek dercede güçü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi: Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya üzerin görebilir veya ayrılabir.

Ürün Geliştirme Departmanı
kollektiva разрабоччиков

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебелью из натурального дерева, лаковую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от породы дерева, а также от индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева. Там, где раньше были insecta, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, поначало также неимущемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила: Покупая мебель, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибровые салфетки или латексные салфетки. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность;
пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,
коллектив разработчиков

Dragi clienți,
vă mulțumim pentru comanda dvs. I indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o fațetă cu luciu intens sau o fațetă din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu micle pentru a specificul individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, în așuratura culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli general valabile:
Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
Nu expuneti lumânări direct pe mobilier.
Stergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a șurinelor.
Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.
Lichidele de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lăsa scame.
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lăsa scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.
Reguli general valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibră sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum detergenze și solvenți care pot zgăria suprafețele;
și solvenți sau substanțe de curățat abrazive. Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;
pyлесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva, šelso vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suký v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vytváří barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces. Tato knížka Vám poskytlne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:
Nepokládajte na nábytek horké predmety. Neskladte sviečky priamo na nábytek. Rozličte kapalniny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, či záskrubiny a šurhiny sú správne zatiahnuté. Typický, aromatická vôň dreva je pri lemní prirodzeným znakom. Tam, kde boli predtým svetlejšie miesta, po určitom čase samostatne vytvára svetlejšie miesta. A to isté platí aj pre ostatné materiály z dreva. Ak chcete tieto zápachy odstrániť, častejšie vetrajte miestnosť a / alebo utierajte nábytok s utierkou octu. Tieto pokyny dobre uschovajte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlepe měkký hadřík, který nepoškodí vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch ofete navlhčným hadříkem.
Zásadné plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadříky s mikrovlákny nebo samočistící houbičky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;
silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo opraťky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vysavač. Trysky a kartáče mohou poškřábatpovrchy;
parní čistíče. Povrchy můžepoškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.
Váš oddělení vývoje nových výrobků

Kedves Vásárlónki
Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyed megjelénést kölcsönöznek.
A természetes fából készült bútór folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik.
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatá eselén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:
Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyt folyadékot azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromása fa illata a minőség jele. A göcsősnél található vélelges foltokat a természetes gyantaleválások okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
A fa-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Örizz meg az útmutatót, hogy azt későbbis használnhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:
mikroszálas kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószekarcolhatják;
erős vegyszerek, pl. súrolószeret tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanúgy tönkre tehatí felületet;
súrolópör, fémszálazs
dörzsölőanyag vagy edény súrolószer. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
porzsóztó. A cső és a kefék a felületet ószekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.
A termékfejlesztők

Vážení zákazníci,
Vďaka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dreva s vysokolekkyými čiernymi plochami alebo s matným lesklým povrchom, každý kus nábytku má svoje vlastné špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktúra dreva, ako napríklad hrúbka pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individualného vyzarovania každého kusnábytku. Keďže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad vlasové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa farba vytvára s časom – drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.
Zásadné plati: Nepokladajte na nábytok žiadne horúce predmety. Neuskladujte sviečky priamo na nábytok. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevne uloženie skrutiek a kovánia.
Typický, aromatický pach dreva je pri lemní prirodzeným znakom. Tam, kde boli predtým svetlejšie miesta, po určitom čase samostatne vytvára svetlejšie miesta. A to isté platí aj pre ostatné materiály z dreva. Ak chcete tieto zápachy odstrániť, častejšie vetrajte miestnosť a / alebo utierajte nábytok s utierkou octu. Tieto pokyny dobre uschovajte.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukového nábytku z prírodného dreva
Pri práci s Vášim nábytkom z prírodného dreva použijte najmä mäkký hadiček, ktorý nepoškodí vlákna, alebo koženýhadíček. Povrch ofete navlhčným hadičekom.
Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce látky ako aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Pri práci s Vášim nábytkom z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látky alebo čistiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo čistiacie, oštré chemické látky alebo aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látky alebo čistiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo čistiacie, oštré chemické látky ako aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukového nábytku z prírodného dreva
Pri práci s Vášim nábytkom z prírodného dreva použijte najmä mäkký hadiček, ktorý nepoškodí vlákna, alebo koženýhadíček. Povrch ofete navlhčným hadičekom.
Pozor: Dráždivé alebo rozpúšťadlá obsahujúce látky ako aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Pri práci s Vášim nábytkom z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látky alebo čistiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo čistiacie, oštré chemické látky ako aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce látky alebo čistiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo čistiacie, oštré chemické látky ako aj drhúce, čistiacie alebo lešiacie prostriedky. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.
Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.